

A pártönkvüll aktiva segítségével...

A pártmunkában szerzett tapasztalatok bebizonyították, hogy a pártönkvüll aktiva az alapszervezet erőteljes támasza; összekötő kapocs az alapszervezet és a dolgozók népi tömege között.

Ott, ahol az alapszervezet mellett erős pártönkvüll aktiva működik, a betöltött és összekötő kapcsolatok szerepe, eredményesebb, hathatósabb a pártmunka. A pártönkvüll aktiva segítségével az alapszervezet erősebben mozgósítja a dolgozókat a feladatok teljesítésére, a gazdasági sikerek elérésére. Ez tapasztalható a vinnai Hrisztó Botov kollektív gazdaságban is, ahol az alapszervezet mellett 72 tagú pártönkvüll aktiva tevékenykedik.

Nézzük meg hogyan tölti be a gazdaság alapszervezete mellett működő pártönkvüll aktiva az összekötő kapcsolatok szerepét, miként segíti az alapszervezetet sokrétű feladatai teljesítésében.

Mint ismeretes, Vinga is teljesen kollektivizált helység. Több mint 1200 család művel itt mintegy 5000 hektár földet közösen, gépi erővel, a haladott agrotechnikai szabályok szerint. Nem könnyű feladat ilyen nagy munkaközösséget irányítani. Ezt a gazdaság alapszervezete is felismeri és ezért széleskörű pártönkvüll aktivitást létesített, amelybe az élenjáró kollektivisták vonta be azokat, akik példamutatóan végzik munkájukat. Említésre méltó, hogy minden mező brigádból bevontak néhány élenjáró kollektivistát a pártönkvüll aktívába, akiknek segítségével az alapszervezet eredményesen

vonalára. A kommunista munkája eredményeként ebben az évben a pártönkvüll aktívából öt elvtársat vett fel az alapszervezet a tagjelöltek sorába.

PARTIET

A pártönkvüll aktiva eredményesen mozgósítja a kollektivistákat a munkában való részvételre. Igazolja ezt az is, hogy a kollektivisták 98 százaléka rendszeresen kivette részét a mezőgazdasági munkálatokból. Így a 2200 hektárú idejében betakarították a kalászosokat. Említésre méltó az is, hogy augusztus 22-re befejezték a cseplést.

De nemcsak a nyári, hanem az őszi mezőgazdasági munka során is értékes segítséget nyújt az alapszervezetnek a pártönkvüll aktiva. Az alap-

Szervezet irányításával hozzájárul a kollektivisták mozgósításához, hogy idejében elvégezhessék a betakarítási és a talajelőkészítési munkálatokat. A mozgósító munka azt eredményezte, hogy már betakarították a 100 hektár napraforgót, melynek cseplését is megkezdték. Ezenkívül elvégezték a mészszántást az őszi vetések alá. A vinnai kollektivisták úgy határoztak, hogy 1400 hektáron búzát, 300 hektáron pedig őszi árpat vetnek.

Az alapszervezet előtt az a feladat áll, hogy továbbra is behatárolja a kollektivisták aktív tagjainak nevelését. Be kell vonnia őket a különböző akciókba, hiszen a gyakorlat is bebizonyította: a pártönkvüll aktiva az alapszervezet erőteljes támasza.

Hegedűs István

Kijavították a mezőgazdasági gépeket

A monostori állami gazdaság dolgozói a pártalapszervezet irányításával felkészültek az őszi munkálatokra. Kijavították az összes mezőgazdasági gépeket, felszereléseket. Rövid idő alatt 21 traktort, 19 traktort vontatású ekét, 16 velőgépet, 7 fogasolót és 2 tárcsát javítottak meg. A mezőgazdasági gépek, felszerelések javi-

lásán eredményesen dolgozott Sedici Ivan, Reiter József, Tataru Sever és Hidisan Traian.

Az állami gazdaság dolgozói a magvakat is előkészítették az őszi vetésre. Buzából például 700 hektár számára tisztították meg a vetőmagot. A szántást munkálatokat is befejezték. Összesen 869 hektárt készítettek elő az őszi vetések alá.

A DECEMBER 30 GYARBAN

A téli időszakra készülnek

A December 30 gyárban már megkezdtek a téli előkészületeket. A dolgozók javaslatai alapján összeállított intézkedési tervben minden munkát elvégzésére pontos határidőt jelöltek meg. Ugyanakkor, hogy a téli időszakra történő előkészületek javarészt még a kedvezőtlen időjárás előtt végrehajthassák.

A tartozást már elvégezték a gyárpulvereken és a társadalmi létesítmények épületein. Ellenőrizték a gyári villanyvezeték hálózatát és új egységekkel pótolták a hiányzókat. Már rendbehozták a köolajvezetéseket, kijavították a járdákat, majd tovább következnek a gyólgátlók. Mindezeket kivül folyamatban vannak az ablak- és ajtójavítások, valamint a víz- és gőzvezetékek ellenőrzése, rendbehozása.

A javítási munkálatokkal egy időben a vállalat beszerző osztálya is a téli előkészületekkel foglalkozik. Beszerzi a szükséges fűtőanyagokat, amelyekből már eddig is nagy mennyiséget szereztek be. Ezenkívül beszerzték a szakmai iskolák és az ifjúsági iskolák részére szükséges tüzelőanyagot is.

Előkészületek folynak az üzemi étkezdékben is. Nagy mennyiségű fűtőanyagot, savanyúságot, burgonyát, hagymát, töltési való paprikát konzerváltak a téli napokra.

Olt Mircea
levelező

Üzemenben az új parkettarészleg



Nemrég új üzemrészleggel bővült az UIL fűrészárú- és parkettagyár. Már átadták rendelkezésére az új parkettarészlegét. A tiszta, világos teremben sokkal szaporábban halad a munka, ezenkívül lényegesen többet is termelnek a dolgozók. Az új parkettarészleg üzembe helyezésével ugyanis havonta mintegy 20 százalékkal termelnek többet, mint ezelőtt. Képnk az új parkettarészleget ábrázolja, ahol teljes lendülettel folyik a termelőmunka.

A vonal tulsó végén...

NAGYON SOK IDŐT takarítunk meg a távbeszélő igénybevételeivel s ilyenkor arra is kell gondolnunk, hogy mennyi türelmet és fáradságot igényel a telefonközpont dolgozóinak munkája. Amikor például a 03-as számot tárcsázzuk, ne felejtsük el, hogy kívülünk ugyanabban a pillanatban sokan kéri meg a tájékoztató utbaigazítást a telefonszámok sokaságában.

Craciunas Iulia mosolyogva mondja: győzzük mi ezt a munkát, csak egy kis türelmet kérünk a vonal tulsó végén. Ő halgatja meg a panaszkodókat (02), s miután feljegyzi, továbbítja azt a vonal ellenőrző asztalán dolgozó szerelőnek. Itt azonnal utánanéznak az „automata sorokon” hol a hibába?

Igrisan Petru szerelő jól ismeri a szakmát, azonnal segít, ahol szükség mutatkozik. Oniája

Traian terepen teljesít szolgálatot, javítja a távbeszélő készülékeket. Munkájával elégedettek az előfizetők.

A vidéki készülékek javítását Arad rajonban Avram Ioan látja el. Lelkiismeretesen dolgozik, nem késlekedik a kiszállással.

Az aradi telefonközpont üzemi bizottsága rendszeresen kiértékeli a jegyelem betartását, az előfizetők írást tanúsított magatartást, udvariasságot. A gyűlések alkalmával rendszerint megemlíti Oprea Raveac, aki helyes magatartást tanúsít, s ezért dicsőreket érdemel.

Serb Margareta, Petras Doina, Balas Minerva és Ocenic Elisabeta munkájáról elismeréssel beszélnek Catana Elena és Varon Eleonora felülvizsgálók, akik az interurbán összeköttetések zavartalanítását el-ahol szükség mutatkozik. Oniája

Tiszteletftábla

Élenjáró dolgozók a Muncitorul Pielar szövetkezetben



Mag György a „csikolók” főnöke. Az ő felügyelete alatt történik a kárpátok huzás, a cipőgyártás egyik igen fontos művelete. Ő maga is ezt végzi sok hozzáértéssel és még több szorgalommal. Hónap végén grafikonja mindig 25-30 százalékat mutat előirányzat felett.



Szin Erzsébet a felsőrések ragasztását végzi. Egy esztendővel ezelőtt nyerte szakképesítést, ügyesen dolgozik, a normáját átlag 15-20 százalékkal szárnyalja túl.

Majláról írja levelezőnk

Emelkedik az élet-színvonal

Ez év tavaszán Majlát teljesen kollektivizált községgé vált. A kollektív gazdaság tagjai szorgalmasan dolgoztak. Gyors ütemben végezték el a soronkövetkező munkálatokat, a növényápolást, a kalászosok betakarítását. Ez lehetővé tette, hogy a kollektivisták segítséget nyújtsanak más gazdaságoknak is. A világi kollektív gazdaságban például az aratásnál, Pankotán pedig a cseplésnél segítettek. Ezenkívül segítettek a monostori és németzentpéri állami gazdaságok dolgozóit is.

A majláti kollektív gazdaságban egyébként jó természet-eredményeket értek el. Buzánál a hektáronkénti átlagtermésük 1900 kiló volt, az árpatermés pedig megközelítette a 2500 kilót. A közös gazdaság fejlődésével párhuzamosan évről-évre emelkedik a kollektivisták élet-színvonal. Bizonyítják ezt a következő adatok is: 37 kollektivistát házat épített, 580 kerékpárt, 380 rádiót és többet bu-

tort, valamint egyéb ipari cikket vásároltak.

A kertészetben

A kollektív gazdaság kertészei is szorgalmasan dolgoztak. Arra törekedtek, hogy minél több vitamindús zöldség- és főzelékkel rendelkezzenek. Idejében vették el a magvakat és ültették el a palántákat. Meglehetősen végezték a növényápolást is. A szakszerű munka eredményre vezetett.

A kollektív gazdaság vezetőtanácsa a zöldség- és főzelék-telek értékesítésére az Aprózat helyi kirendeltségével szerződést kötött. A kertészeti brigád tagjai — a többi között — 100 tonna sárgarépat, 20 tonna dughagymát, 20 tonna paradicsomot, 50 mázsa paprikát, 30 mázsa kékparadicsomot, 40 tonna káposztát, 105 mázsa gyökérzöldséget és 50 tonna hagymát adtak át az Aprózárnak.

Kicsépelelték a napraforgót

A napraforgót már betakarították és ki is csépelelték. A

hektáronkénti átlagtermés 15 mázsa volt. A kollektivisták leszedték és feltűzik a vitaminnal paprikát. Igen jó a paprikatermés. Az 1-es számú mező brigád nyolc hektáron 20 tonna paprikát termelt. Ez 25 mázsa hektáronkénti átlagnak felel meg.

A kukoricatorásra és az őszi vetésre is készülnek a majláti kollektivisták. A kukoricakörök közönséges szűkítőket elölre biztosították. A vetőmag tisztítását és csávázását gyors ütemben végzik. Szeptember 14-ig 60 tonna búzavetőmagot készítettek elő. A tagok a káposztáknak betakarítása alkalmával a közeli állami gazdaságok dolgozóinak nyújtottak segítséget. A monostori állami gazdaságban betakarították a burgonyát, a szentpéri állami gazdaságban pedig 50 hektáron felszedték a cukorrépat.

Libus György

A NOVEMBER 7 GYARBAN

mindenütt elismeréssel és mi tagadás némi büszkeséggel beszélnek a központi műhelyről. Az ország minden részéből eljutnak az itt készült élelmiszer- és szeszgyári felszerelések, amelyekkel általában a külföldi határidő előtt szállítanak rendeltetési helyre kifogástalan minőségben. Minden tudtunkkal érdekesítették például a margarin élesztőgyár részére készített gépek és felszerelések gyártásánál. Ugyancsak igyekeztek, amikor a radauti és bannovai szeszgyárak berendezését gyártották. A feladatok teljesítése mellett azonban pillanatra sem feledkeztek meg az év elején tett felajánlásukról: állandóan harcolnak a megtakarítások érdekében növelésért. Szabó Zoltán, Lind Mihály és Farkas László részvevők, Marinkovics László és Balla István kazánkovácsok, azoknál Csillag Pál többszörös ültő öltettségének köszönhető, hogy a központi műhely hónapok-hónapok óta több ezer lejes terméket szállít el a régi alkatrészek újra megmunkálásával, újítások és észszerűsítések alkalmazásával 16.800 lejt takarítottak meg a központi műhelyben két hónap alatt.

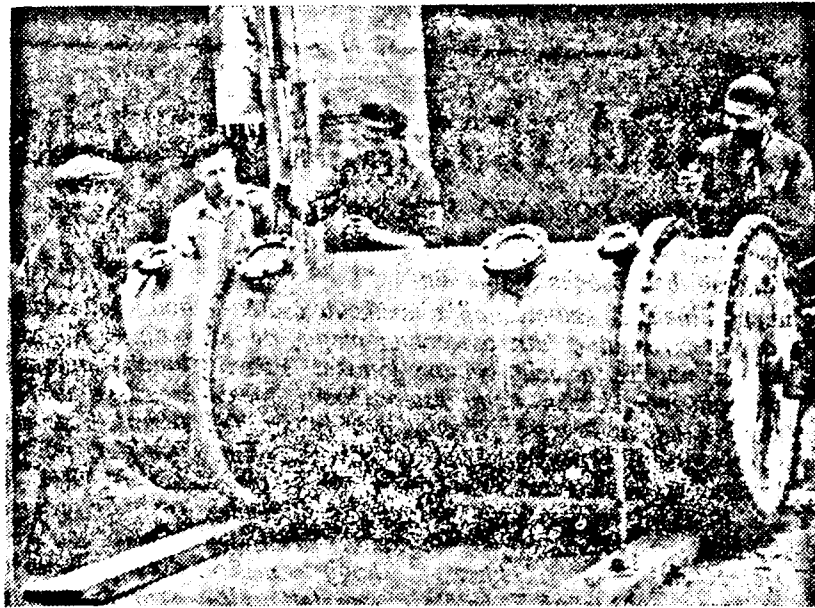
AZ EREDMÉNYEKHEZ lelkiismeretes munkával és újításával hozzájárul Kotrocó István mester is. Augusztusban három újítást javaslatot adott a gyár újító bizottságának. A megtervezett színtelen elkészítette és rövidesen a szükséges dokumentációval együtt benyújtja az újító bizottságnak.

A November 7 gyár központi műhelyében

Havonta több ezer lejes megtakarítás

Ezek az újítások egyszerűek — mint azt Kotrocó István megjegyzi — de tegyük hozzá különös és nagy mértékben segítik a termelést.

ban 20 perc helyett 2 perc alatt készült el egy fedél, ami lényegesen hozzájárul a munka termelékenységének növeléséhez. Régebben külföldről szállított-



A November 7 gyár központi műhelyében nemrég egy teljesen új fejlegmárgót készítettek el a Banovita-i szeszgyár finomító berendezése számára. Lind Mihály csoportvezető, Teuber Márton, Mikulic Ferenc és Bereti József részvevők az utra készen álló fejlegmárgót már az utolsó simításokat végzik.

Az elmúlt hónapban például a műhely megrendelést kapott villanykábelt dobozok fedelének elkészítésére. Az egyenes lemezből a kerek idomok kézzel való meghajlítása bizony nehéz és hosszadalmas feladat lett volna. Az újonnan készült idomnyomó segítségével azon-

ták hazánkba a sőtöltő készülékeket. Most már hazánkban is gyártják ezeket, így többek között a November 7 gyár központi műhelye is kapott ilyen természetű megrendelést. A készülék gyártásánál azonban komoly gondot okozott a sőtöltő fej pontos fur-

sa. Kotrocó István ezt a kérdést is megoldotta: egy készülék segítségével a furást már pontosan és gyorsan lehet elvégezni. Ezenkívül a körvonalú fűrész számára billenő lemez burkolatot készített, amely szintén igen hasznosnak bizonyult.

JELENTŐS MEGTAKARÍTÁST ér el másik újítással is, amely a szeszgyár általános javítási munkálatai során az egyik felmerült kérdést oldotta meg. Ugyanis a központi műhely feladatát kapta, hogy cserélje ki az ültő szelepeket, mert a menetorsók igen gyakran beleszakadtak. Az ültő szelepek kicserélése igen hosszadalmas folyamat lett volna, azonban jelentős nyers anyagot emésztett volna fel. Öltettséggel azonban ezt a hibát is felszámolták. A központi műhely mestere egy farcasavart szerkesztett, amely ezután megakadályozza az orsószakadást. Előzetes számítások szerint ezzel az újítással 500 kiló öntvény, nagy mennyiségű sárgarépa, 135 kilowatt drómmal, valamint 240 munkaórát takarítottak meg. Es még tovább lehetne sorolni munkái eredményeit.

Csak egy ember munkásságának néhány hónapja eredményét jegyeztük fel ezalatt. A központi műhelyben nem egy olyan öntudatos ember dolgozik, mint Kotrocó István mester. Valamennyiük odaadó, fáradhatatlan munkája, lelkiényessége biztosítja az állandó munkasikert, a jó eredményeket.

Török Helén

HIRDETÉSEK

AZ ADAS

Arad-rajoni felügyelősége az érdekeltek tudomására hozza, hogy a biztosítási díjak befizetésének utolsó határideje szeptember 30. Felhívják azokat, akik még biztosítási díjjal tartoznak, jelentkezzenek az ADAS felügyelőségen (Állami Bank épülete) tartozásuk kiegyenlítésére.

Pénzügyi órák naponta 7 és 11 óra között. Szeptember 30. után késedelmű többletet és behajtási illetéket számítanak.

A TARTOMANYI MUZEUM közli, hogy megnyitja a szocializmus építései és a szocialista realizmus képművészei című kiállítását. A kiállítás, a régészeti osztály, az 1848-1849-es forradalmi múzeum és képtár megtekinthető kedden, pénteken és vasárnap délelőtt 10 és 13, valamint délután 5 és 8 óra között.

KÖZLEMÉNY

Az MTTE Arad-rajoni fiókjára (Köztársaság útja 81.) közli az érdekelteket, hogy szeptember 21-én fél 5 órakor az egyesület székhelyén megbeszélést tart azokkal a legkevesebb egyéves gyakorlattal rendelkező szakképesített villanyszerelőkkel, akik magasabb képesítésről szóló igazolványra tartanak igényt.

A megbeszélés alkalmával az érdekeltek megkapják a szükséges felvilágosításokat és előkészítik őket a vizsgára, mivel október végén összeül a vizsgázató bizottság.

Közli továbbá az érdekel-

vállalatokkal, hogy október 1-én autorizált turbinagépész tanfolyam nyílik, melynek időtartama három hónap. Ezúttal felkérjük a vállalatok személyzeti osztályait, nyújtsák be az egyesület székházába a jelentkezők névsorát.

Ugyancsak október 1-én kezdődik meg az öt hónapig tartó építőanyag-specialista tanfolyam is, amelyre a beiratkozások már megkezdődtek.

Feliratkozni és érdeklődni lehet naponta 9-12, és 17-20 óra között az MTTE titkárságánál (Köztársaság útja 81.)

Iskolások a „VREMURI NOI” kisipari termelőszövetkezet könyvtárában Avram Iancu tér.

köthessétek be könyveiteket

VALLALJUK DOBOZOK DOSZAROK ES EGYEB KÖNYVKÖTESZETI MUNKÁK GYORS ES PONTOS KESZITESÉT IS.

N. Sz. Hruscsov beszéde az ENSZ közgyűlése előtt

(Folytatás az első oldalról)

Ismeretes, hogy ha egy ember meghal, végül is elhalhat. A hármány drága is legyen nekünk az elhunyt, bármilyen nagy fájdalmat okozzon is nekünk a fölé való elválás, az élet mindenkit arra kényszerít, hogy tekintetbe vegye a valóságot: a halottnak sírt, vagy mauzóleumot készítenek és kiviszik abból a helyiségből, ahol az elevenek élnek. Így volt ez ősrégi idők óta, így van ez napjainkban is. Akkor hát miért képviselje az Egyesült Nemzetek Szervezetében Kínát a reakciós Kína hullája, vagyis Csang Kaj-sek klókjé? Véleményünk szerint már régen elérkezett az ideje annak, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete is úgy járjon el, amint azt minden nép teszi a holttestekkel, vagyis, hogy eltávolítsa ezt a hullát az élettől, hogy a kínai nép igazi képviselője elfoglalhassa az őt megillető helyet az Egyesült Nemzetek Szervezetében.

Kína semmiképpen sem Tajván. Tajván nem egyéb, egy kis sziget, egy tartomány, vagyis Kínának, mely nagy állam, csupán kis része. Kína a Kínai Népköztársaság, mely tíz

év alatt gyors ütemben fejlődött, melynek szilárd, az egész kínai nép által elismert kormányja, az egész kínai nép által megválasztott törvényhozó szervei vannak. Kína nagy állam, melynek fővárosa Peking. Előbb, vagy utóbb Tajvánt — mint a szuverén kínai állam szerves része — egyesíteni fog az egész népi Kínával, vagyis a szigetre is ki fog terjedni a Kínai Népköztársaság kormányának hatalma. És minél előbb megtörténik ez, annál jobb lesz.

A NEPI KINA TÖRVÉNYES JOGAINAK HELYREÁLLÍTÁSA NEMCSAK A LEGNAGYOBB MERTEKBEK FOKOZKA AZ EGYESÜLT NEMZETEK SZERVEZETÉNEK TEKINTELÉT, HANEM JELENTŐS HOZZAJÁRULÁST KÉPEZNE A NEMZETKÖZI HELYZET ÁLTALÁNOS MEGJAVÍTÁSÁHOZ.

Remélni szeretném, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete képes lesz megszabadítani magát a „hidegháború” minden maradványától és a nemzetközi együttműködés valóban univerzális szervévé válik, mely határozottan tevékenykedik az egész világ békéjének javára.

nészt és amelyek új konfliktusokat magjuktól fűtnek. Ezek az emberek azt védik, ami régi és idejétmúlt. A „hidegháború” örökségébe kapaszkodnak.

AZ ESEMÉNYEK MENETE AZONBAN, KÖLÖNÖSEN AZ UTÓBBI IDŐBEN AZT MUTATJA, HOGY A NEMZETKÖZI FESZULTSÉG CSÖKKENTÉSENEK MEGAKADÁLYOZÁSÁRA ES ELGANCSOLÁSÁRA IRÁNYULÓ KISÉRLETEK CSAK AZOK LEJÁRATÁSÁHOZ VEZETNEK MAJD. AKIK NEM AKARNAK AZ ILYEN KISÉRLETEKRŐL LE MONDANI, MIVEL A NEPEK NEM FOJJAK OKET TAMOGATNI.

Olyan idők élünk, amikor az emberiség óriási léptekkel halad előre és nem csupán az ipar, a tudomány és a technika feltáratathatatlán fejlődésnek vagyunk tanui, hanem a világ egyes nagy része politikai arculata gyors megváltozásának is. A multban elmaradt népek felszabadulnak a gyarmati függőségtől; a volt gyarmatok és félgymatok helyén új, független államok alakulnak. Engedjék meg, hogy tisztázzam, melegen köszöntsem az államoknak itt a teremben jelenlévő képviselőit.

Ugyanakkor el kell ismernünk, hogy nem minden népek van még itt a képviselője azok közül, amelyeknek joguk van arra, hogy képviselve legyenek az Egyesült Nemzetek Szervezetében. A Szovjetunió, akárcsak minden szabadságszerető állam, forrón kíván sikereket azoknak a népeknek, melyek még gyarmati függésben élnek, de kitarítva harcolnak a gyarmati iga alól való nemzeti felszabadításukért.

Leomlanak, végérvényesen leomlanak az idejüket gyarmati rendszer utolsó bástyái és ez korunk jellemző tényezőinek egyike. Tekintsenek Ázsia és Afrika térségre és szemük előtt meg fog jelenni az emberek százmilliói felszabadulásának képe az évszázados idegen elnyomás, az idegen kizsákmányolás alól.

A következő nemzedékek nagyra értékelik majd azokat a sorsot, akik India és Indonézia, az Egyesült Arab Köztársaság és Irák, Ghána, Guinea és más államok szabadságáért folyó harcát vezették, ugyan úgy, ahogyan az Északamerikai Egyesült Államok mai állampolgárai magasztalják George Washington és Thomas Jefferson, akik az amerikai nép függetlenségét harcolták.

Szükségesnek vélem kijelenteni itt, az Egyesült Nemzetek Szervezetében, amelyben, hogy a Szovjetunió a legösszetettebb rokonszenvvel és a legmélyebb megértéssel tekint mindazon népek felé, melyek a különböző földrészek szabadságukat és nemzeti függetlenségüket védik. Úgy vélem, hogy ez az álláspontunk teljes mértékben megfelel az ENSZ alapokmányának elveinek, melynek sa- rokkozá a népek szabad és független létezése és fejlődéséhez való jogának elismerése.

Kínak másnak kell elsősorban segítséget nyújtania a felszabaduló népeknek ahhoz, hogy gondoskodjanak elidegeníthetetlen joguk biztosításáról, arról, hogy saját sorsuk urai legyenek és külső nyomás és beavatkozás nélkül szervezzék meg életüket? Vajon nem az ENSZ kötelessége-e, hogy minden eszközzel hozzájáruljon a gyarmati rendszer romjain fellemelkedő új államok gazdasági fejlődéséhez és segítségét nyújtson nekik abban, hogy minél gyorsabban megteremtse- sa- ját népgazdaságukat? Ezt a dolgot csak úgy lehet megvalósítani, ha széleskörű gazdasági segítséget nyújtanak ezeknek az államoknak, mindenfajta politikai, vagy más természetű feltétel nélkül. Eppen ez a Szovjetunió álláspontja abban a gazdasági segítségben, amelyet

számos országnak nyújtunk és a jövőben is nyújtani szándékozunk. Úgy véljük, hogy ez az álláspont mindenben megfelel az Egyesült Nemzetek Szervezete alapokmányában lefektetett elveknek.

A SZOVJETUNIO UGYANCSAK HAJLANDO LENNE MAS HATALMAKKAL EGYÜTT RESZT VENNII AZ UGYNEVEZETT GYENGÉN FEJLETT ORSZAGOKNAK NYUJTANDO GAZDASAGI SEGITSÉGBEN, AZON PENZALOPOK EGY RESZENEK FELHASZNALASAVAL, MELEK A SZOVJETUNIOBAN ES MAS ALLAMOKBAN LETREJONNEK, HA MEGKOTNEK A LESZERELÉSRE ES A KATONAI KÖLTSEGVETÉSEK CSÖKKENTÉSÉRE VONATKOZO NEMZETKÖZI MEGALLAPODAST. Már előbb is rámutattam arra, hogy készek vagyunk magunkra vállalni ezt a kötelezettséget és kormányom meghatalmazott arra, hogy ezt a közgyűlés előlmenyén ismételten kijelentsem.

Még egy igen jelentős forrás létezik, melyet véleményünk szerint széles körben fel kell használni a gyengén fejlett országok megsegítésére. Számos ilyen ország népe kivívta a politikai függetlenségét, de továbbra is idegen gazdasági kizsákmányolásnak van kitéve.

Az idegen kizsákmányolóknak óriási profitokat hoz ezen országok kőolajának és más természeti kincseinek elrablása és neveléses áron való exportálása.

Akárcsak számos más ország képviselője, az az véleményem, hogy ami a gazdasági segítségnyújtást illeti, nem lehet egy színtre hozni azokat, akik nem vesznek és soha sem vetnek részt a volt gyarmati országok kizsákmányolásában és azokat, akik lelkiismeretfurdalás nélkül továbbra is kincseket préselnek ki a gyengén fejlett országokból. JÓGOS S MELTNYOS LENNE, HA AZ IDEGEN KIZSÁKMÁNYOLÓK LEGALABB EGY RESZET VISSZA SZOLGALTATNAK AZOKNAK A KINCSEKNEK, AMELYEKHEZ AZ ELNYOMOTT NEPEK KIZSÁKMÁNYOLASA REVEN JUTOTTA, HOGY A GYENGÉN FEJLETT ORSZAGOKNAK SEGÉLY FORMÁJÁBAN VISZSZAJUTATOTT JAVAKAT GAZDASAGI ELETOK ES KULTURAIUK FEJLESZÉSÉRE, EZEN ORSZAGOK NEPEI ELETSZIVONALNAK EMELESÉRE FORDITSÁK.

A Szovjetunió igazi önzetlen segítséget nyújtott és nyújt a jövőben is a gyengén fejlett országoknak. Nem hagyunk magunkra vártnál.

Milyen lehetetlen maradványok napjainkban azok a különböző mesterséges akadályok, melyek meggátolják a nemzetközi kereskedelmet teljes és sokoldalú fejlődését! A kereskedelem megkülönböztetése, még egész rendszere már régen megsemmisült, hogy eltemesse, mégpedig minden tiszteltetés nélkül.

Mint tudják, a Szovjetunió következetesen állást foglal az államok közötti kereskedelmi kapcsolatok minden eszközzel való fejlesztése mellett, a felek egyenlőségének és kölcsönös előnyének alapján. Mely meggyőződésünk, hogy a kereskedelem jó alapot képez, amelyen sikeresen fejlődhet az államok békés együttműködése, megállapodhat a népek közötti kölcsönös bizalom. Úgy véljük, hogy ez az álláspont mindenben megfelel az Egyesült Nemzetek Szervezete alapokmányának, mely arra kötelezi a tagállamokat, hogy baráti kapcsolatokat fejlesszenek a nemzetek között, a jogegyenlőség és a népek önmeghatározási joga elveinek tiszteltetésén alapján.

kereiktől függ nagy mértékben, hogy milyen irányban halad az emberiség — a katasztrofális következményekkel járó háború felé, vagy győzedelmeskedik a béke ügye. A népek szomjuhozzák a békét, az emberek sorsukért való aggodalom nélkül akarnak élni, anélkül, hogy félnék kelleni: elveszthetik a hozzájuk közelállókat egy új háború tüzeiben.

Evszázadok óta a népek arról álmodoztak, hogy megszabaduljanak a háborúban használt pusztító eszközöktől. Az emberiség legvilágosabb elméi, a legkiválóbb közéleti vezetők és államférfiak, a dolgozókhoz legközelebb álló pártok követelték a leszerelést és fenntartották ezt a követelést. Leszerelés helyett azonban a világ több évtized óta fegyverkezési lázban vergődik.

Vajon állíthatja-e valaki, ha lelkisimulterre hallgat, hogy a fegyverkezési hajszát hozzájárul egyetlen, akár a legegyszerűbb nemzetközi kérdés rendezéséhez is? Ellenkezőleg, a fegyverkezési hajszát csak bonyolítja és összekuszálja valamennyi vitás kérdés megoldását.

Az emberiség egész történelében azonban eddig még sohasem folyt a fegyverkezési hajszát ilyen ütemben és nem rejtett magában annyi veszélyt, mint ma, az atom, az elektronika és a világűr meghódításának századában.

Egészen a közeimig jut még az önműködő gyorstüzelő fegyverek, a páncéltörők, a messzehordó tűzességek és a repülőgépek bombáit tartották a legszörnyűsebb és leghatalmasabb pusztító eszközöknek. Összehasonlíthatók-e ezek a mai fegyverekkel? Ódaig jutottunk, hogy nehezen képzelhetjük el hatalmasabb fegyvert, mint a hidrogénbomba, amelynek hatóereje gyakorlatilag beláthatatlan.

Ha egy helyre hordanék valamennyi pusztító eszközt, amely a multban rendelkezett az emberiség, mindez határozottan elenyésző részét jelentené annak, ami ma az atomfegyverrel rendelkező két-három nagyhatalom birtokában van. Nem árulok el nagy titkot,

ha elmondom, hogy egyetlen, jegyezzék meg, egyetlen nagy hidrogénbomba robbanásakor hatalmas pusztító erő szabadul fel. Nemrég alkalmam volt olvasni W. Davidson amerikai magfizikai szakember nyilatkozatát, aki rámutatott arra, hogy egyetlen hidrogénbomba robbanása következtében nagyobb energia szabadul fel, mint az emberiség történelében ismeri valamennyi háborúban, valamennyi ország által végrehajtott robbantások során. Bizonyára igaz van. Vajon figyelmen kívül hagyhatjuk-e, hogy a háborús eszközök pusztító ereje így hihetetlen arányokat öltött? És elelledhetjük-e, hogy a földgolyón nincs egyetlen olyan pont sem, ahova ne juthatnának el a mag- és rakétalegyverek?

Nehezen képzelhető el, mily következményekkel járna az emberiség számára egy háború, amelyben ezeket a szörnyű megsemmisítő és pusztító eszközöket alkalmaznák. Ha belegegyeznénk a háború kitörésébe, az áldozatok száma nem milliókra, hanem több tízmillióra, sőt százmilliókra emelkedne. Olyan háború lenne, amelyben nem létezne különbség a front és hátsószáig, katonák és gyermekek között. Sok nagy várost és ipari központot romhalmazzá változtatna, jöveteletlenül elpusztítaná a legnagyobb műemlékeket, amelyeket az emberi génusz évszázadok során teremtett. Ez a háború nem kimélné a jövő nemzedékeit sem. Mérges nyoma rádionaktív fertőzés formájában még sokáig nyomorekka lenne az embereket, sok életet pusztítana el.

Veszélyes helyzet alakult ki jelenleg a világon. Különböző katonai szövetségek léteznek és a fegyverkezési hajszát egy pillanatra sem szünetel. Oly nagymennyiségű gyűlölköny anyag halmozódott fel, hogy egyetlen szikra is elegendő és küszöbön a katasztrófa. A világ arra a pontra jutott, amikor a háború valóssággá válhat valamely képtelen eset folytán, mint például egy hidrogénbomba szállító repülőgépek műszaki frányításában beállt hiba, vagy a kormányruháknál lévő pilóta lelki zavara.

második világháború befejezése után a Szovjetunió konkrét leszerelési javaslatokat terjesztett az ENSZ elé. Javaslottuk, hogy teljesen tiltás be az atomfegyver, lényegesen csökkentsék a fegyveres erőket és fegyverzetet, jelentősen csökkentse a fegyverkezési költségeket. Állást foglaltunk a más országok területén lévő idegen katonai támaszpontok megszüntetésére, valamint az államok fegyveres erőinek idegen területekről való visszavonása mellett.

Nemcsak szavakban, hanem tettekben is bebizonyítottuk, hogy óhajtuk a leszerelés kérdésének megoldását. A Szovjetunió számtalanszor bizonyították adta kezdeményezéseinek és konkrét akciókat hajtott végre annak érdekében, hogy véget vessenek a fegyverkezési hajszának és hogy minél hamarabb rátérjenek gyakorlati intézkedések megvalósítására, a leszerelési terv. Közvetlenül a háború befejezése után hazánkban a hadierő széleskörű leszerelését hajtottuk végre. A SZOVJETUNIO TELJES MERTEKBEK MEGSZÜNTETTE KATONAI TAMASZPONTJAIT, AMELYEKKEK A MASODIK VILAGHABORU UTAN MAS ALLAMOK TERULETEN RENDELKEZTEK.

Meg kell említenem, hogy az utóbbi években a szovjet hadierő létszámát egyoldalúan összeszen több, mint kétfélszáz emberrel csökkentettük. Jelenösen csökkentettük a Szovjetunió katonai haderejét és teljesen visszavontuk a szovjet csapatokat a Római Népköztársaságból. Jelenösen csökkentettük a katonai kiadásokat.

1958-BAN A SZOVJETUNIO EGYOLDALUAN BESZUNTELTTE AZ ATOM- ES HIDROGENBOMBA KISERLETEKET, ABBAN A REMENYEN, HOGY E NEMES KEZDEME NYEZES PELDAT JELENT A TOBBI HATALOM SZAMARA. Csak sajnálhatjuk, hogy e remény nem teljesedett. Jelenleg a szovjet kormány elhatározta, hogy a Szovjetunió nem folytatja a nukleáris robbantást, ha a nyugati hatalmak sem folytatják az atom- és hidrogénfegyver kísérleteket. A Szovjetunió csak akkor tartja felmentve magát a magára vállalt kötelezettség alól, ha ezek a hatalmak újra folytatják a nukleáris fegyverkísérleteket.

Ime, több, mint 14 év telt el, amióta az ENSZ-ben és más nemzetközi értekezleteken a leszerelés kérdését vitálgatják. Mindezekig azonban semmilyen gyakorlati eredményre nem jutottak. Mi az oka ennek a helyzetnek? Nem szeretném lelkavarni a multat, elemezni, milyen akadályok és ellentétek merültek fel a leszerelési megbeszélések során és még kevésbé szeretnék bárkit is megvádolni. Most nem ez a fontos. Melyes meggyőződésünk, hogy a leglényegesebb elhatározni a leszerelés útjában toronyosuló legfontosabb akadályokat, megkísérlni, hogy újabb módot találjunk a kérdés megoldásának megkezdéséhez.

A leszerelésre vonatkozó megbeszélések tapasztalatai igen világosan megmutatták, hogy az ellenőrzés kérdése az egyezmény megkötésének legfontosabb akadályai. A leszerelési egyezmény betartása felett gyakorolt szigorú nemzetközi ellenőrzés mellett foglaltunk állást és továbbra is kitartunk emellett, amennyiben ilyen egyezményt kötnek. De oha sem egyeztünk bele, hogy az ellenőrzési rendszert elszakítsák a leszerelési intézkedéstől, hogy az ellenőrző szervek valójában átalakuljanak olyan szervekké, amelyek kényszerűen bizonyos adatokat gyűjtenek, oly feltételek között, amikor tulajdonképpen nem kerülne sor a leszerelésre.

A ténylegesen ellenőrzött leszerelés mellett vagyunk, de elnevezjük az ellenőrzést leszerelés nélkül. A leszerelés ellenfelei minden intézkedést könnyen olyan ellenőrzési követelésekké tehetnek, amelyek, amelyekkel más államok nem elégethethetnek ki az általános fegyverkezési hajszát feltételei között. Nyilvánvaló, hogy azok az államok, amelyek ilyen, vagy olyan okból annyira talvott követelésekkel lépnek fel az ellenőrzés terén — sem fogadják el a követeléseket, amennyiben azok életbe lépéséről lenne szó.

(Folytatás a 4-ik oldalán)

Létrejöttek a feltételek a nemzetközi kapcsolatok gyökeres megjavulására

Fele lehetne azonban tenni a következő kérdést: a „hidegháború” felszámolása, a béke megerősítése és az országok békés egymás mellett élése valóban a legnemesebb és legvonzóbb célok egyike, de vajon el lehet-e ezt a célt érni? Realista-e az a cél? Vajon képesek vagyunk-e arra, hogy már most, a jelenlegi feltételek között, az alapokon létesítsünk kapcsolatokat az államok között?

TELJES HATAROZOTSAG. GAL JELENTEM KI ERROL AZ EMELVENYROL, HOGY — A SZOVJET KORMANY VELEMENYE SZERINT — A FENT EMLITETT CELKITOZS ELERESE NEMCSAK SÜRGOS, DE TELJES MERTEKBEK REALIS. A Szovjetunió meg van győződve arról, hogy jelenleg minden szükséges feltétel létezik ahhoz, hogy gyökeres fordulat álljon be a nemzetközi kapcsolatok megjavulása irányában, a „hidegháború” teljes felszámolásáért, az egész emberiség érdekében.

Vegyük számba, ha futólag is, a legutóbbi hónapok legjelentősebb eseményeit, melyek a nemzetközi feszültség csökkentésének problémájával kapcsolatosak.

Már maga a külügyminiszterek genfi értekezletének összehívása 1959 májusában, mely értekezleten első ízben vettek részt a két német állam meghatalmazott képviselői, új szemléletű kifejezés volt a nemzetközi kapcsolatok terén, — a realizmus és a kölcsönös megértés szemléletének kifejezése.

Természetes, hogy a Genfben elért eredmények még nem oylan természetűek, hogy elégségeseknek lehetne őket tekinteni az időszerű nemzetközi kérdések gyakorlati megoldása számára. Azonban már maga az a tény is jó, hogy a genfi értekezlet napirendjén szereplő kérdések alapos és őszinte megvitatása lehetővé tette — amint azt az értekezlet záróközleménye hangsúlyozza — a felek álláspontjának közeledését számos kérdésben. Ilyen módon eléggé jó alapot létesítettünk a jövő tárgyalások számára, melyek megkezdéséhez vezethetnek a még nyitva maradt problémáink kapcsolatában.

Rendkívül öröndetes, hogy jelentős akciókat kezdtek a szovjet-amerikai kapcsolatok fejlesztésére. Senki sem kételkedik abban: az egész nemzetközi helyzet fejlődése nagyrésztben függ attól, hogy milyen kapcsolatokat jönnek létre az Egyesült Államok és a Szovjetunió — a világ leghatalmasabb államai között. Eppen ezért fogadták az egész világon a legösszetettebb helyesséssel annak az újnak első rugyeit, melyek a legutóbbi időben a szovjet-amerikai kapcsolatokban megjelentek. KETSEGTELEN, HOGY A SZOVJET-AMERIKAI KAPCSALATOKBAN A JEG KEZDO ELOLVADNI ES MI ÖSZINTEN ÖRÜLUNK ENNEK.

Azon események sorában, melyek biztosítják a szovjet-amerikai kapcsolatok megjavulását, a Szovjetunió és az Egyesült Államok kormányfőinek látogatásai és fordulatot jelenthet. Véleményeserét tartottunk és folytatni fogjuk a véleményeserét az Egyesült Államok elnökével, a szovjet-amerikai kapcsolatok kérdésében és az időszerű nemzetközi kapcsolatok kérdésében. Biztosak vagyunk abban, hogy Eisenhower új hozzá óhaj járulni az államok közötti kapcsolatokban fennálló feszültség megszüntetéséhez.

Egy sajtóértekezlet keretében az Egyesült Államok elnöke azt állította: kész realista tárgyalásokat folytatni a Szovjetunióval az általános leszerelés, vagy egyes különleges fegyverzet fajták terén való leszerelés méltányos és kölcsönösen garantált tervével kapcsolatban. Kész valóban megkezdenni a kettő oszított Németország kérdésének rendezését és más utakon hozzájárulni a feszültség csökkentéséhez a világon. Engedjék meg kifejeznem azt a reményemet, hogy a köztém és Eisenhower elnök közötti véleményesere gyümölcsöző lesz. Azok közé tartozunk, akik remélik, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok vezető politikai személyiségei közötti látogatásai és a közeli találkozik és megbeszélések segítségével nyújtanak majd a „hidegháború” teljes felszámolásához vezető egyenes út kiépítéséhez, természetesen akkor, ha kölcsönös óhaj áll fenn e cél elérésére. Látogatásunkat az Egyesült Államokban és Eisenhower elnök közeli látogatását a Szovjetunióban ilyen szentszögből tekintjük.

Számos más tény is idézni lehetne, melyek a nemzetközi helyzet új, kedvező jelenségeit jellemzik. Az államok közötti kapcsolatok felmelegedésének tünete természetesen nem a kedvező körülmények véletlen összjátásának eredményét képezik. Úgy tűnik nekünk, hogy az egész világ a nemzetközi kapcsolatok új szakaszába lép. A hidegháború nehéz évei senki számára sem multhatnak el nyomok nélkül. Az egyszerű emberek és a legkülönbözőbb országok állampolgárai sokat gondolkodtak és sokat tanultak. Mindenfélre kimondhatatlannal megkövetkedtek azok az erők, amelyek cselekvően harcolnak a békeért és a népek közötti baráti kapcsolatokért.

Természetesen indokolatlan derűlátás lenne azt állítani, hogy már a multé a bizalmatlanság és a gyanakvás légköre az államok közötti kapcsolatokban, hogy a béke már biztosított a Földön és már nincs szükség új, kitarító erőfeszítésekre minden állam részéről. Sajnos, a dolgok még távolról sem állnak így. Még számos államban tevékenykednek és élveznek befolyást olyan körök, melyek megakadályozzák a nemzetközi feszültség csökke-

A népek reménykedve várják a leszerelés kérdésének megoldását

Valamennyiünk előtt számos megoldatlan nemzetközi kérdés áll. Nem valamennyi kérdés azonos jelentőségű, időszerűségű illetően. Egyesek az országok közötti kölcsönös kapcsolatokra vonatkoznak, mások számos ország és földrész népeinek érdekeit érintik. Egyet-

len kérdés megoldását azonban reménykedve várják az emberek valamennyi országban — a legnagyobbakban éppúgy, mint a legkisebbekben, függetlenül a fennálló társadalmi kapcsolatoktól és az életmódtól — az a leszerelés kérdése. E kérdés helyes megoldásában elért si-

Véget kell vetni az anyagi alapok és az energia háborús célokra való elfecsérelésének

Ezenkívül nagyon jól tudjuk, hogy a fegyverkezési hajszát súlyosan nehezíti a népek vállára. Maga után vonja a közfogyasztási cikkek árának emelkedését, a realitás csökkenését, áldatlan hatást gyakorol sok ország gazdaságára, zavart kelt a nemzetközi kereskedelemben.

A történelem nem ismer példát arra, amikor a háborús kizsákmányolásból oly sok országot, oly hatalmas embertömeget vontak volna be, mint napjainkban. Ha a katonákhoz hozzászámítunk mindazokat, akik, közvetlenül, vagy közvetve kapcsolatban állanak a fegyvergyártással, vagy különböző katonai érdekű kintakásokban vesznek részt, kitűnne, hogy több, mint százmillió embert szaktítottak el a békés munkától s még hozzá a legenergiusabb és legerőteljesebb dolgozókat, tudósokat és technikusokat. Az emberi energia, tudás, találmányosság, mesterséges hatalmas mennyiség mintegy feneketlen dörbőbe hull, a növekvő fegyverkezés nyeli el. Jelenleg valamennyi ország évi katonai kiadásai körülből százmilliárd dollárt tesznek ki. Vajon nem lenne-e ideje, hogy véget vessenek a nép anyagi alapjait, a nép energiáját esztelen elfecsérlésnek a háború és a pusztítás előkészítése céljából?

POLITIKAIJABAN AZ ALLAMOK KÖZÖTTI BEKES EGYUTTELES ELVETOL VERZELVE, A SZOVJET KORMANY ALLAST FOGLAL A BEKE ES VALAMENNYI NEP KÖZÖTTI BARATSAG MELLET. BELPOLITIKAIKANK EGY A CELJA ES EZ AZ EMBERISEG LEGNEMESEBB ESZMEIYIEH MELLO ELETET TEREMTENI. HETEVES TERVONKET ATHATJA A BEKE SZERETETENEK, A NEP JOLETEVEL ES BOLDOGSAGAVAL VALO TORODNESNEK SZELLEME. KOL-

POLITIKAIK EGYETLEN ES VALTOZATLAN CELJA MEGELOZNI A HABORUT, BIZTOSITANI A BEKET ES A BIZTONSAGOT ORSZAGUNK ES VALAMENNYI ORSZAG SZAMARA.

A nyugati országok egyes személyiségei abban reménykedtek, hogy a „hidegháború” következtében a Szovjetunió és a többi szocialista ország anyagi készletei kifogynak, hogy gazdaságuk átalakozzódik. Számításuk azonban hibásnak bizonyult. Noha a Szovjetunió bizonyos terhet visel a fegyverkezés következtében, ugyanakkor biztosítja gazdaságának gyors fejlődését, a nép növekvő igényeinek mind teljesebb kielégítését. Természetes, hogy a nép anyagi szükségleteit jobban kielégíthetők, ha eltűnne a fegyverkezés terhe.

A Szovjetunió szilárdan és következetesen harcol a leszerelésért. Államunkban mindenek osztlályok és csoportosulások, amelyeknek érdekük lenne a háború és a fegyverkezési hajszát, idegen területek elfoglalása. Bárki egyetértéssel azaz, hogy valamennyi énkünk túlszárított nagyszerű cél megvalósítása érdekében, — amelyek a szovjet nép jólétének növekedését és a gazdasági építés terveinek teljesítését illetik, — békére van szükségünk.

A többi államhoz hasonlóan, amelyek számára drága a béke, szeretnők, hogy egész gazdaságunk és valamennyi erőforrásunk békés célok szolgálatára, hogy békésen éljünk az emberekkel élelmiszertermékekkel, ruházzal, lakással, más javakkal. A fegyverkezési hajszát jelenlegi körülményei között erőfeszítéseinket nem fordíthatjuk teljesen a békés építésre, anélkül, hogy veszélybe ne hoznánk népünk életét, hazánk biztonságának érdekeit.

A BEKE VALAMENNYI NEP SZAMARA SZOKSEGES. A

N. Sz. Hruscsov beszéde az ENSZ közgyűlése előtt

(Folytatása a 3-ik oldalról)

Van azonban más nehézség is: mindaddig, ameddig részleges leszerelésről van szó és feltételezzük, hogy a leszerelésre vonatkozó egyezmény megkötése után bizonyos fegyvereket megtartanak, az államoknak anyagi lehetőségeik nyílnak a támadásra. Állandóan fennállna a veszély, hogy a megmaradt fegyver-típusokkal és haderőkkel a jövőben is fennmaradna a támadás végrehajtásának lehetősége. Ilyen lehetőség fenntartásának tudata nagy mértékben megnehezítené a leszerelésre vonatkozó tárgyalásokat.

Számos állam attól tartott, hogy a leszerelésre vonatkozó intézkedések éppen azokra: a fegyvertípusokat érintik, amelyeknek a terén a legnagyobb föltűnység van és amelyeket különösen szükségesnek tartanak. Természetes, hogy ilyen körülmények között, a „hidegháború” és a kölcsönös gyanakvás légkörében, ha komolyan és nem a propaganda kedvéért beszé-

lünk, egyetlen állam sem fedhetné fel titkait, védelmének és hűségének megismerésének megsejtésének érdekében, hogy nemzetvédelmi érdekei kárt ne szenvedjenek.

Meggyőződésem: valamennyi küldött egyetért abban, hogy az összes államok, valamint az Egyesült Nemzetek Szervezetének kollektív bölcsességét arra kell irányítanunk, hogy új módszereket találjunk a leszerelés kérdésének megoldására.

Feladatunk megtalálni azt az emelőt, melynek felhasználásával meg lehetne gátolni, hogy a világ a háború szakadéka felé csusszék. Most egyetlen dolog szükséges — ki kell zárni magától a háború kirobbantásának lehetőségét. Mindaddig, míg nagy hátszeregek, légi- és tengeri katonai erők, nukleáris fegyverek és rakétafegyverek léteznek, mindaddig, míg az életbe lépő fiatalokat mindenek előtt harcolni tanítják, a tőhadszállások pedig jövőbeni katonai műveletek tervei dolgozzák ki — nincs biztosíték a tartós békére.

UTOLSÓ TIZ EV ALATT KATONAI CELOKRA KÖLTOFTÉK, TOBB, MINT 150 MILIÓ HAZAT LEHETNE EPI-TENI, AMELYEKBE SOK SZAZMILLO EMBER KENYELMESEN BERENDEZ-KEDHETNE.

Az általános és teljes leszerelés egészen új lehetőségeket biztosítana azon államok megsegítésére, amelyeknek gazdasága meggyengült a háború és a szükség van támogatásra a fejlettebb országok részéről. Ha ezen államok megsegítésére csupán egy kis részét fordítanánk annak az összegnek, amely a nagyhatalmak katonai kiadásainak becsült összege, akkor a világban mindenki számára szabadulna fel, az a szoros értelemben új korszakot nyitná meg Ázsia, Afrika és Latin-Amerika gazdasági fejlődésében.

Eltűnnének az összes mesterséges akadályok a nemzetközi kereskedelem fejlődésének útjából, amelyek ma megkülönböztető megszorításokat, tiltott áruk jegyzékét, stb. formában léteznek. Olyan országok, mint az USA, Anglia, Franciaország, Nyugat-Németország és más magas fejlődési színvonalú országok ipara végre jelentős megrendeléseket kaphatna más államoktól.

A leszerelés nyomán felszabadult eszközök felhasználása a legszelebbes lehetőségeket teremtené meg arra, hogy munkát adjanak a lakosságnak. Eppen ezért nem helytállóak azok a megállapítások, hogy a lesze-

elés gazdasági válsághoz, vagy hanyatláshoz vezetne a kapitalista világ ipari szempontból jelentősen fejlettebb országban.

Amikor egyetlen államnak sem lesz valójában lehetősége katonai akciókat indítani más államok ellen, a nemzetközi kapcsolatok majd a bizalom jegyében kezdenek fejlődni. A gyanúsítgatások és a félelem el fog tűnni, valamennyi ország úgy viselkedhet majd egymással, mint igazi jó szomszédok. Szélesre tárulnak majd a gazdasági, kereskedelmi és kulturális együttműködés kapui valamennyi ország között. A minden nép által olyan nagyon remélt biztos és tartós béke első ízben fog igazi valósággá válni.

ABBÓL A MEGGYŐZŐDÉS-BŐL KIINDULVA, HOGY EZEKET A NAGYSZERŐ CELOKAT EL TUDJUK, ÉS EL KELL ERNI AZ EGYESÜLT NEMZETEK SZERVEZETE ALAPOKJAINA BEKES EL-VEINEK JEGYÉBEN EGYE-SÜLT VALAMENNYI OR-SZAGNAK KÖZÖS PROFE-SZITÉS REVEN, A SZOV-JET SZOCIALISTA KOZTAR-SASAGOK SZÖVETSEGENEK KORMANYA MEGVIZGA-LAS VEGETT AZ ENSZ ELE-TJESZTIT NYILATKOZA-TAT AZ ÁLTALANOS ES TELJES LESZERELÉSROL, AMELY KONKRET JAVASLA-TOKAT TARTALMAZ EBBEN A KERDESZEN.

Részleges leszerelési intézkedések

Magától értetődik, hogyha pillanatnyilag ilyen vagy olyan okok hatására a nyugati hatalmak nem lesznek hajlandók elfogadni az általános és teljes leszerelési, a Szovjet kormány kész más államokkal megvizsgálni a leszerelési és a biztonság megerősítésével kapcsolatos részleges intézkedéseket vonatkozólag. A szovjet kormány véleménye szerint ezek közül a legfontosabbak a következők:

1. Egy ellenőrző és felügyeleti övezet létesítése az idegen csapatok állományának csökkentésével Nyugat-Európa megfelelő országainak területén.
2. Atommentes övezet létesítése Közép-Európában.
3. Az európai államok területén állomásozó összes idegen csapatok visszavonása és az idegen területen lévő katonai támaszpontok felszámolása.
4. Meg nem támadási szerződés kötése a NATO-ban résztvevő államok és a Varsói Szerződés tagállamai között.
5. Egyezmény egy állam más állam elleni meglepetésszerű támadása megelőzésének kérdésében.

A szovjet kormány helyénvalónak találja, hogy emlékeztessen a leszerelés kérdésével kapcsolatban 1955 május 10-én tett javaslatára, amelyek konkrét megfontolásokat tartalmaznak a részleges részleges intézkedéseivel kapcsolatban.

A szovjet kormány meg van győződve, hogy ezek a javaslatok jó alapot jelentenek a megértésre ebben az életbevágóan fontos kérdésben.

Az általános és teljes leszerelés eszméjét a Szovjetunió nem első ízben fogalmazza meg. Még az első és a második világháború közötti időszakban országunk kormányja átfogó programot terjesztett be a teljes leszerelésről. Akkor a leszerelés ellenzőinek kedvük telte abban, hogy azt állítsák, miszerint a Szovjetunió azért terjesztette volna be ezeket a javaslatokat, mert gazdaságilag és katonailag gyengébb állam. Ha akkor ez a hamis tétel meg is tudott tévesztetni valakit, ma mindenki számára nyilvánvaló, hogy a Szovjetunió gyengeségéről szóló spekuláció képtelenség.

A szovjet kormány új javaslatát kizárólag a népek közötti igazán tartós béke biztosításának óhaja diktálja.

Összint mondjuk valamennyi országnak: Cseréljük fel a megitt-ott felbukkanó „Fegyverkezéssel” jelszót, a „Szereljük le teljesen” jelszóval. Inkább versenyezzünk abban, ki épít majd több lakóházat, iskolát, kórházat, ki termel majd több kenyert, tejet, húst, ruhát és más közszükségleti cik-

két és nem abban, hogy kinek lesz több hidrogénbombája és rakétája. A föld valamennyi népe üdvözlőné ezt a versenyt.

Küldött urak!

Az Egyesült Nemzetek Szervezete, amelynek közgyűlésén van szerepem ma beszélni, nagy szerepet játszott és kell is, hogy játsszon a nemzetközi kérdésekben. Jelentőségét az a tény adja meg, hogy képviselve vannak benne a világ majdnem valamennyi országa. Ezek azért egyesültek, hogy közösen vitassák meg a nemzetközi kapcsolatok időszerű kérdéseit. Ha két, vagy több állam nem képes meggyőzni, az Egyesült Nemzetek Szervezetének kötelessége segítségükre sietni. Ebben az esetben a szervezet feladata, hogy elismertje az egyenlőségeket az államok közötti kapcsolatokban, amelyek összekötőközlekedéshez, bonyolalmakhoz, sőt háborúhoz vezetnek.

Az Egyesült Nemzetek Szervezete, ha teljesíti az általános és a népek biztonsága megőrzését a műveiben a reálbáruk feladatát, megszerzi az őt illető tiszteletet és tekintélyt növekedni fog.

Meg kell azonban teljesen ösztöníteni mondanunk, hogy jelenleg az Egyesült Nemzetek Szervezete, sajnos, egy egész sor kérdésben nem teljesíti ilyen természetű feladatait. Néha a kérdések ENSZ-ben való felvetésének helytelen módja feleslegesen kielezi az államok közötti viszonyokat.

Miért történik ez így? Azért, mert az Egyesült Nemzetek Szervezetének nem minden tagállama tekint kellő tisztelettel erre a szervezetre, amelybe az emberiség annyi reményt helyezett. Ahelyett, hogy állandóan fenntartsák az ENSZ tekintélyét azért, hogy igazi, legnagyobb tekintélyű nemzetközi szerv legyen, amelyhez valamennyi ország kormányai fordulnának akkor, amikor életbevágóan fontos problémákat kell megoldani, egyes államok arra törekednek, hogy ezt a szervezetet szűk érdekeikben használják fel. Egy nemzetközi szervezet természetesen nem működhet határozatlan a béke érdekében, ha benne egy olyan államcsoport létezik, amely rá akarja kényszeríteni akaratát más államokra. Az ilyen politikai aláaknázza az Egyesült Nemzetek Szervezetének alapjait.

Ha a dolgok fejlődése továbbra is ebben az irányban történik — amelyet egy irak-ció irányának is lehetne nevezni —, úgy ez nem az államok közötti viszonyok megjavításához, hanem ezen viszonyok rosszabbodásához fog vezetni. Egy olyan szervből, amely valamennyi tagjának érdekeit fejezi ki, az ENSZ egy államcsoport szervezetévé válna, a-

mely ennek a csoportnak politikáját érvényesítő a béke egész világban való biztosításának politikája helyett. Kezdetben ez az Egyesült Nemzetek Szervezete iránti tisztelet hiányához, majd a szervezet összeomlásához vezetne, úgy, amint az annakidején a Népszövetséggel történt.

Egy jól működő nemzetközi szervezet jellegzetessége abban áll, hogy annak keretében a kérdéseket nem formális szavazatszámokkal, hanem mindannyiuk számára elfogadható igazságos megoldás békés és türelmes keresésével oldják meg. Nem gondolhatjuk, hogy azok az államok, amelyeknek akaratát ellenére elfogadtak egy igazságtalan határozatot, beleegyeznek annak teljesítésébe. Ennek nyomán keserűség marad, Jussón csak eszükbe, hány ehhez hasonló eset fordult elő az Egyesült Nemzetek Szervezete történetében! Eppen ezért az ENSZ-ben csak olyan határozatokat kell elfogadni, amelyekkel valamennyien meg-

szavaznak, mivel bennük közös akarat, közös érdekek kifejezését látjuk. Az ilyen határozatokat mind a mi nemzedékünk, mind a jövő történelmei úgy ismernek, mint az egyedül igazságos és lehetséges határozatokat.

Természetes, hogy az az államcsoport, amely jelenleg többséggel rendelkezik, számára előnyös határozat elfogadását érheti el. De ez csak „Pyrrus-i győzelem” lesz. Ilyen „győzelem” csak előítéleteket hozhatnak az Egyesült Nemzetek Szervezete számára, amelyek szétzilálják a szervezetet.

Hasonlóképpen meg kell jelezni, hogy akkor, amikor ilyen vagy olyan kérdéseket szavazás alá bocsátanak az ENSZ-ben, a többség változó mennyiségű és ez megváltozhat, és pedig nem azok javára, akik ma olyan gyakran a szavazógépre építenek. A közmondás mondja: „Ki mint vet, úgy arat”. Tehát a legmértéktelenebb és a legbizonytalanabb politikai a kölcsönösen elfogadható határozatok közösen való keresésének politikája, amelyet kizárólag az egész világ békéje biztosításának gondolja s a más országok belügyeibe való be nem avatkozás diktál.

Akkor, amikor az ENSZ keretében a Biztonsági Tanácsot létesítették, tevékenységének alapjává a közösen hozott határozatok eszméjét állították.

Ilyen feltételek között a béke megőrzésért különös felelősség hárul a nagyhatalmakra, amelyeknek képviselői a Biztonsági Tanács állandó tagjai. Elismerjük, hogy a nemzetközi viszonyokban való bonyolalmak elkerülése végett szükséges a Biztonsági Tanácsban a nagyhatalmak egyöntetűsége elvének biztosítása, amit véto jognak neveznek.

Egyesek a vétó ellen vannak. De ha a vétó nem létezik, nem létezik az Egyesült Nemzetek Szervezete sem. Összeomlana. A vétó elve kötelezi a nagyhatalmakat, hogy minden kérdésben, amely a Biztonsági Tanácsban való megvitatást teszi szükségessé, egyöntetű határozatra jussanak, amely biztosítsa a béke tényleges megőrzését. Jobb, hogyha a nagyhatalmak által egyöntetűen elfogadott határozatra törekszünk, sem minthogy fegyverek erejével oldjuk meg a nemzetközi kérdéseket.

Küldött Urak! Arra törekedtem, hogy nyíltan kifejtsek egy sereg elgondolást a nemzetközi helyzetre vonatkozóan, valamint azt a módot, ahogyan mi az Egyesült Nemzetek Szervezetének feladatait értelmezzük. Meg vagyunk győződve, hogy valamennyi ország népeinek többsége, valamint az ebben a lakosság jelenlévő küldöttek rokonszenvvel fogadják a javaslatokat, amelyek a szovjet kormány megbízásából kifejtetem.

Szeretném biztosítani a közgyűlés küldötteit, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete a jövőben is számíthat a Szovjetunióra, mint olyan országra, amely a legaktívabban részt vesz valamennyi — az emberi ségnek a fegyverkezés terheitől való megszabadítása és a világ béke megőrzésére irányuló — erőfeszítésben.

(A kiemelések és az alcímek a szerkesztőségől származnak.)

N. Sz. Hruscsov New Yorkból Los Angelesbe utazott

NEW YORK. (Agerpres).

Régen 8 óra 24 perckor (helyi időszámítás szerint) N. Sz. Hruscsov és a kíséretében lévő személyek elhagyták a Waldorf Astoria szállót, ahol a szovjet vendégek newyorki tartózkodásuk során laktak és gépkocsin az Idlewild-i repülőtér felé hajtottak. Kilenc óra 42 perckor (helyi időszámítás szerint) N. Sz. Hruscsov és a többi szovjet vendég Henry Cabot Lodge-nak, az USA állandó ENSZ megbízottjának kíséretében légi úton Los Angelesbe utazott.

N. Sz. Hruscsov Los Angelesbe érkezett

LOS ANGELES. (Agerpres).

Helyi időszámítás szerint 12 óra 10 perckor (bukaresti időszámítás szerint 21 óra 10 perckor) N. Sz. Hruscsov és a kíséretében lévő személyek megérkeztek Los Angelesbe. A város nemzetközi repülőtérén a szovjet vendégeket Norris Paulson, Los Angeles város polgármestere fogadta.

Megérkezésük után azonnal, N. Sz. Hruscsov családjával és a kíséretében lévő személyekkel együtt gépkocsikon Hollywoodba indult, ahol a magasrangú vendégek tiszteletére ebédet adtak, amelyen több, mint négyszáz élvonalbeli amerikai művész vett részt.

Villásreggeli a Kreml-ben J. Cedenbal tiszteletére

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ.

Szeptember 19-én a szovjet kormány a Kreml nagypakolájában villásreggelit adott J. Cedenbalnak, a Mongol Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének tiszteletére.

Macmillan angol miniszterelnök választási beszédében méltatta a Hruscsov—Eisenhower csere-látogatás jelentőségét

LONDON. (Agerpres).

Macmillan, Nagy-Britannia miniszterelnöke, a konzervatív párt képviselőjelöltje Bronley megígért választási gyűlésen kijelentette, hogy N. Sz. Hruscsov—D. Eisenhower csere-látogatása nagyjelentőségű esemény, legalább is az álláspontok jobb, kölcsönös megértése szempontjából. Az angol miniszterelnök hangsúlyozta, hogy Nagy-Britannia népeinek minden reménye a béke fenntartásához és a nemzetközi lecsillás enyhítéséhez fűződik. Macmillan kijelentette: nem hajlandó megengedni, hogy az események oly módon alakuljanak, hogy a világot egy harmadik világháborúba sodorják. Amint mondták, sokat utazott az államfői tárgyalások megkövetelésében, hogy találkozzanak és ha lehetséges, kerekasztal mellett tárgyaljanak arról, hogyan lehet a világot megszabadítani a fegyverkezés terheitől. A miniszterelnök kijelentette, hogy a Hruscsov—Eisenhower csere-látogatás után véleménye szerint még ebben az évben, vagy a jövő év elején rendkívül fontos tárgyalások lesznek. A miniszterelnök kifejezte azt a reményét, hogy a csúcstekeztetési események után hasonló értekezletre kerül majd sor.

Röviden...

A La Triune de Genève bonni tudósítói beszámoló arról, hogy az utóbbi időben a Német Szövetségi Köztársaságban számos gyermekparalízis megbetegedés történt. Karlsruheban például csupán szeptember 6 és 12 között tíz gyermek betegedett meg gyermekparalízissal. Egy kutatócsoport arra a meggyőződésre jutott, hogy a megbetegedések nagymértékben az egyre nagyobb mennyiségű földre kerülő 90-es stronciumnak tulajdonítható.

Az egészségügyi világszervezet 15 ország képviselőiből álló albizottsága határozatot fogadott el, amelyben megbízták Franciaországnak vagy bármely más országnak azt a szándékát, hogy atombomba-kísérletet végezzen a Szaharában vagy a Földközi-tenger bármely más vidékén.

Az omani imámság bírójának damaszkusi tájékoztatása szerint az omani hazafiak sikeres támadást intéztek az angol katonai ellátó központ ellen. Levegőbe röpítették egy nagy fegyverraktárt, megsemmisítettek egy vintárlót. Tízharom angol tiszt és katoná meghalt, illetve megsebesült. A hazafiak Názava városban is megölték a megsebesített angol katonai központot és megsemmisítették egy fegyverraktárt.

A Dnyijia című török lap szerint az országban jelenleg körülbelül 250.000 tudóveszes beteg van.

A szovjet kormány nagy horderejű javaslata: Általános és teljes leszerelési!

(Folytatás az első oldalról.)

között, létrejönne az összes előfeltételek a népek békés életére.

A nyilatkozat leszögezi: hamisan vetik fel a kérdést a leszerelés ellenfelei, akik azt állítják, hogy a fegyvergyártás beszüntetése szükségszerűen gazdasági nehézségeket vonna maga után és sok embert megfosztana a munkalehetőségtől. Nyilvánvaló, hogy a legszelebbes lehetőségek jönnek létre a lakosság munkaejének felhasználására, ha békés célokra fordítják azokat az óriási anyagi eszközöket, amelyek ma katonai célokra szolgálnak.

Az általános és teljes leszerelés lehetőségét adna arra, hogy az összes országokban feltételek jöjjenek létre olyan anyagi és szellemi fejlődésére, amely többszörösen meghaladja fejlődésük mai ütemét.

A nyilatkozat hangsúlyozza, hogy ha a nyugati hatalmak bármely oknál fogva nem mutatkoznak hajlandóknak elfogadni az általános és teljes leszerelést, a szovjet kormány éppúgy, mint eddig, kész meg-egyeztetésre jutni a többi államokkal a leszerelésre és a biz-

tonság megerősítésére vonatkozó részletintézkedések tekintetében.

A szovjet kormány véleménye szerint ebben az irányban a legfontosabb intézkedések a következők: ellenőrzési és felügyeleti övezet létesítése és az illető nyugateurópai országok területén állomásozó idegen csapatok létszámának csökkentése; atomfegyvermentes övezet létrehozása Közép-Európában; az összes idegen csapatok kivonása az európai államok területéről és az idegen területeken lévő katonai támaszpontok felszámolása; meg nem támadási egyezmény a NATO és a Varsói Szerződés tagállamai között; megegyezés a meglehetősen támadások megelőzésének kérdésében.

A szovjet kormány emlékeztet 1955 május 10-én tett javaslatára és kifejezi meggyőződését, hogy ezek megvalósulása alapul szolgálhatnak a meg-egyeztetésre a leszerelés kérdésében. Ami a nukleáris fegyverekkel végzett kísérletek beszüntetését illeti, a szovjet kormány és kísérletek azonnali és végleges beszüntetése mellett foglalt állást.